



Aquaculture
Stewardship
Council



ASC Responsible Feed Standard
ASC 负责的饲料标准 –
Workshop on initial draft初稿研讨会



Aim of this workshop 目标



Reaching out to key regions worldwide (Latin America and South East Asia/China) to:

1. present the initial draft of the ASC Responsible Feed Standard to stakeholders (you)
2. ask and discuss your opinion on the content

考察全球最主要的水产养殖地区 (拉丁美洲和东南亚地区/中国) :

1. 向所有利益相关方解读ASC负责任饲料标准初稿
2. 询问利益相关方对标准内容的意见

We are looking for:

- Constructive feedback (*your opinion*)
- Rationale behind your feedback (*reason behind your feedback*)
- Your proposed change if you don't agree with initial draft content (*your idea*)

我们期望:

- 您建设性的反馈意见
- 意见理由
- 修改方案

This is the initial draft. There will be a second draft based on the comments we receive during this first public consultation round. 本标准仅为初稿。根据全球意见反馈，我们将酌情对标准进行修订。

The Aquaculture Stewardship Council

ASC机构介绍



- Independent, not-for-profit certification & labelling program (2010)
 - “Minimize impacts & work towards sustainability”
- 独立的非营利性认证和标签制定组织（2010）
 - “影响最小化& 想可持续方向努力”
- Aquaculture Dialogues (WWF)水产养殖对话 (世界自然基金会（WWF）发起)
- 7 Farm Standards 7个 养殖 标准
- Each farm standard: 7 or 8 Principles (environmental & social)
- 每个品种的养殖标准: 7 或 8 个原则 (包括: 环境和社会责任)
- Metric-based performance Indicators:基于性能的指标反映:
 - ✓ Best Management Practices in industry产业中最佳管理操作
 - ✓ Setting measurable limits e.g. effluents etc.设置可衡量标准, 如: 废水排放等

The Aquaculture Stewardship Council

关于ASC



171 certified farms
171 个认证养殖场

22 countries
22 个国家

94 in assessment
94 个评估中

ASC 的市场承诺

ASC Market commitments



Rio 2016 Olympics commit to MSC, ASC -First in Seafood News - Intrafish.com

15/01/2014 09:31

Rio 2016 Olympics commit to MSC, ASC

Only sustainably certified seafood served at 2016 Olympic Games in Brazil.



IntraFish Media

Published: 03.12.2013 15:26 Updated:
03.12.2013 14:09

The Rio 2016 organizing committee for the Olympic and Paralympic Games signed an agreement to promote Marine Stewardship Council (MSC) and Aquaculture Stewardship Council (ASC) certified seafood at the 2016 Rio Games.

2016年里约热内卢奥运会承诺采购
MSC、ASC标识的水产品

只有可持续认证的水产品才能够进入巴西奥运会

ASC Market commitments - IKEA

ASC 市场承诺- 宜家



Food

We serve and sell food to 261 million customers a year through our store restaurants and Swedish Food Markets.

Our approach includes:

- Using more sustainable ingredients, which includes purchasing ingredients that have been certified to recognised standards and applying animal welfare standards
- Reducing the carbon footprint of our food business
- Tackling food waste (page 33)
- Working with food suppliers to implement our IWAY standards (page 81).

Coffee and tea

All coffee sold and served at IKEA has been UTZ Certified since 2008 - UTZ Certified is an independent organisation that recognises coffee, tea and chocolate that have been grown sustainably and is one of the leading sustainability standards for these commodities.

One out of our four chocolate tablets is UTZ certified. We aim for 100% UTZ Certified chocolate and tea by FY15. Packaging for UTZ Certified products includes a code that enables customers to trace the origins of a certified product back to the plantation on which it was grown.

Salmon

Salmon is an important product for IKEA. In FY12, we continued to participate in the WWF Salmon Aquaculture Dialogue to support development of sustainability

standards for the farmed salmon industry, and the final standard has now been published by the [Aquaculture Stewardship Council](#) (ASC). Our goal is for all salmon products to come from ASC-certified sources by 2015. We are currently assessing our suppliers against the new standards.

Animal welfare

We have worked with Compassion in World Farming (CIWF), an independent NGO, for many years to improve animal welfare standards. In FY12, we worked with CIWF to develop welfare standards for pigs and laying hens. During FY12, we also worked with the non-profit Global Animal Partnership to adapt standards developed for the US market for global use. However, this process is taking longer than we anticipated and is not currently a viable alternative to implementing our own welfare standards.

We approved our new global animal welfare policy in FY12. It sets out our commitment to the humane and respectful treatment of animals used in our food and other products. We are integrating the policy into our purchasing requirements. Currently it is a challenge to source some animal products in line with this policy. In these areas, we will continue to engage with suppliers and other stakeholders to improve standards so that all the animal products we buy meet the policy requirements.

宜家承诺：到2015年全部采用ASC认证的三文鱼产品

IKEA: "100% ASC certified salmon by 2015"

ASC Market commitments - AEON

ASC 市场承诺- 永旺



AEON: "Increase ASC labelled products to 6 species by 2016"
永旺: 到2016年ASC标签的产品将增至6种



Aquaculture
Stewardship
Council

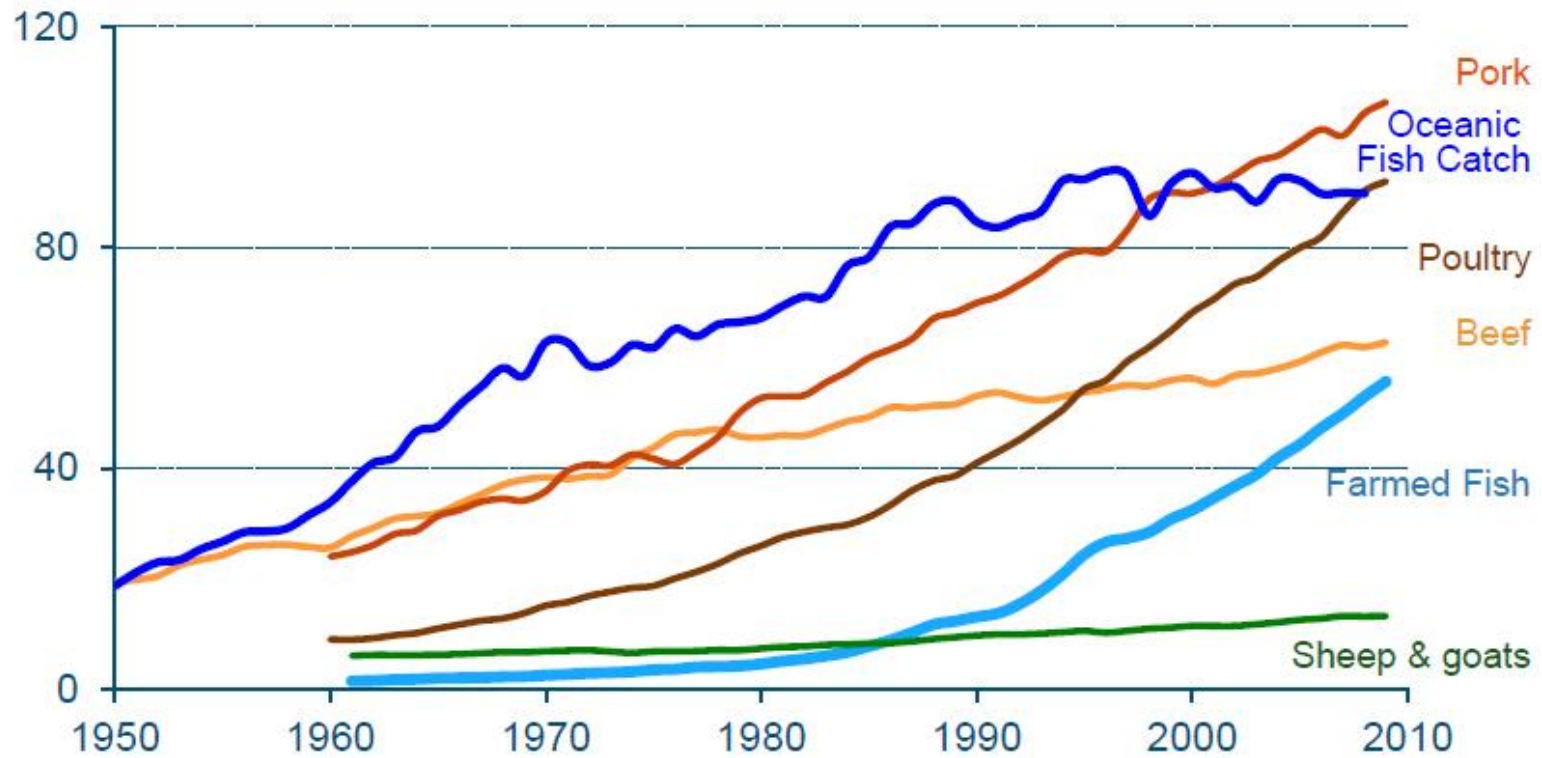


Responsible Feed 负责的饲料



Environmental impact of (aqua) feed

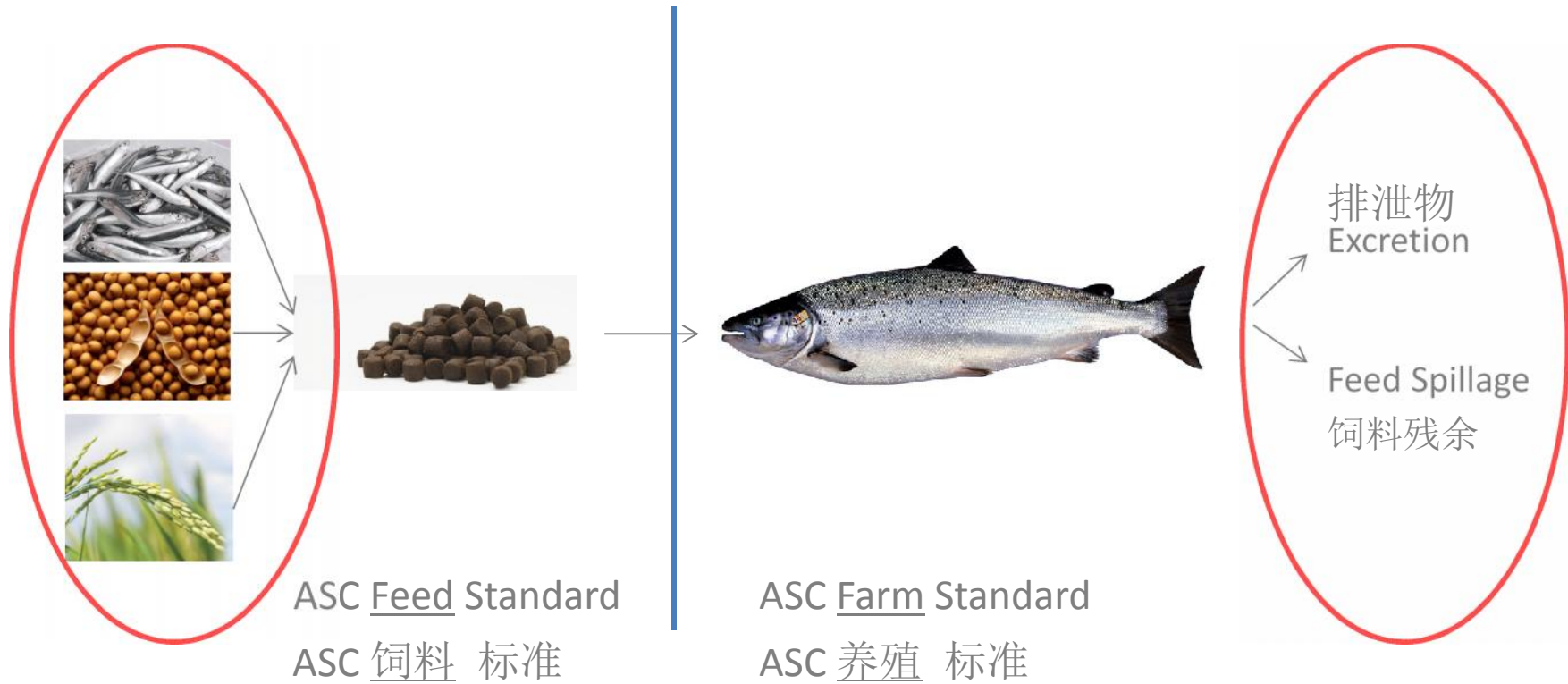
饲料对环境的影响



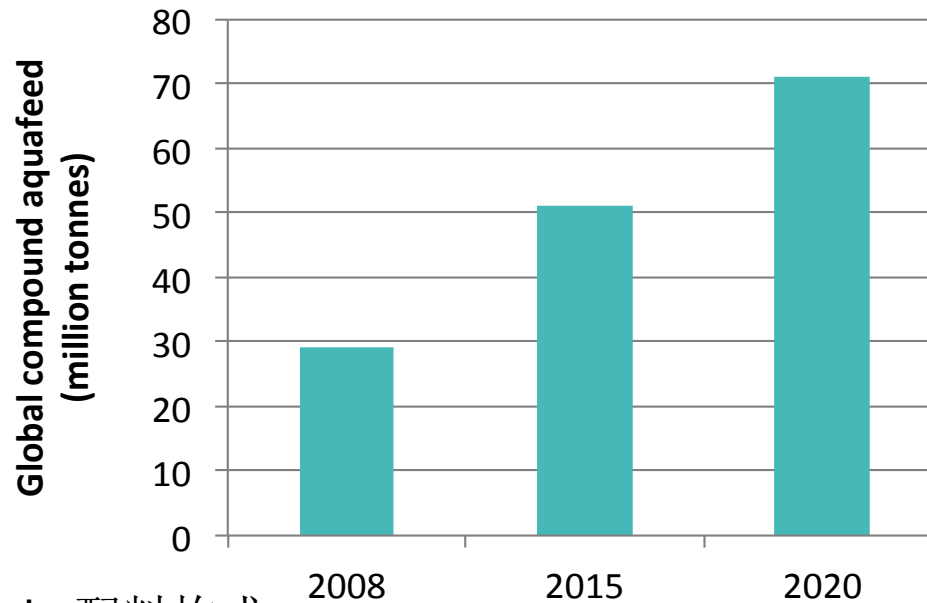
Source: Earth Policy Institute UN (FAO statistics), 2011

Environmental impact of (aqua) feed

水产饲料的环境影响



Environmental impact of (aqua) feed 水产饲料的环境影响



Ingredient origin: 配料构成:

Source: FAO, 2011

- ✓ (Marine) fish: 10-12.5% of global ingredient volume (4-5 mT)
- ✓ Terrestrial animal: 10% of global ingredient volume (4 mT)
- ✓ Terrestrial plant: 75-80% of global ingredient volume (30-32 mT)
- ✓ (捕捞) 鱼类: 占全球饲料配料总量10-12.5% (4-5 吨)
- ✓ 陆生动物: 占全球饲料配料总量10% (4 吨)
- ✓ 陆生植物: 占全球饲料配料总量75-80% (30-32 吨)

Environmental impact of (aqua) feed 水产饲料的环境影响



Marine Ingredients 捕捞鱼类配料

- Ecosystem damage:
 - Overfishing
 - By-catch
 - Habitat destruction
- FM/FO-factory pollution
- 生态系统危害:
 - 过度捕捞
 - 兼捕
 - 栖息地破坏
- 工业污染
- Social concerns (slave/bonded labour, fair wages)
- 社会问题(奴隶, 契约劳工, 公平工资)

Terrestrial Plant Ingredients 陆生植物配料

- Ecosystem damage:
 - Deforestation & land clearing
 - Erosion & eutrophication
 - Water consumption
 - Fertilizer use
 - Herbicide/pesticide use
 - Salinization
- GMO/non-GMO
- Climate change
- 生态系统危害:
 - 森林砍伐
 - 侵蚀 & 富营养化
 - 耗水
 - 施用肥料
 - 使用除草剂/农药
 - 盐化
- 转基因/非转基因
- 气候变化
- Social concerns (slave/bonded labour, fair wages, displacement)
- 社会问题(奴隶, 契约劳工, 公平工资, 免职)

Terrestrial Animal Ingredients 陆生动物配料

- Ecosystem damage:
 - Deforestation & land clearing
 - Erosion & eutrophication
 - Water consumption
 - Salinization
 - Eutrophication
- Climate change
- Feed production
- Diseases & antibiotic use
- 生态系统危害:
 - 森林砍伐
 - 侵蚀 & 富营养化
 - 耗水
 - 盐化
 - 富营养化
- 气候变化
- 饲料产量
- 疾病 & 抗生素使用
- Social concerns (slave/bonded labour, fair wages, displacement)
- 社会问题(奴隶, 契约劳工, 公平工资, 免职)



Aquaculture
Stewardship
Council



ASC Responsible Feed Standard

ASC 负责的饲料标准



Feed Standard: Purpose

ASC饲料标准的宗旨:



The purpose of the ASC Responsible Feed Standard is to provide a means to significantly reduce the environmental and social impacts created by the production of ingredients used for aquaculture feed.

Furthermore, the standard also aims to provide an incentive and workable goals for ingredient producers that want to improve their production processes by referring to existing standards where possible.

ASC负责的饲料标准旨在提供一套解决途径，能够显著减小水产饲料及配料生产过程中对环境和社会的影响。

同时，标准意在为饲料生产商提出一个有激励作用且具有可行性的目标，让饲料生产商有据可依地改善生产操作。

Feed Standard: Governance

ASC饲料标准的监管:



Project governance:项目监管:

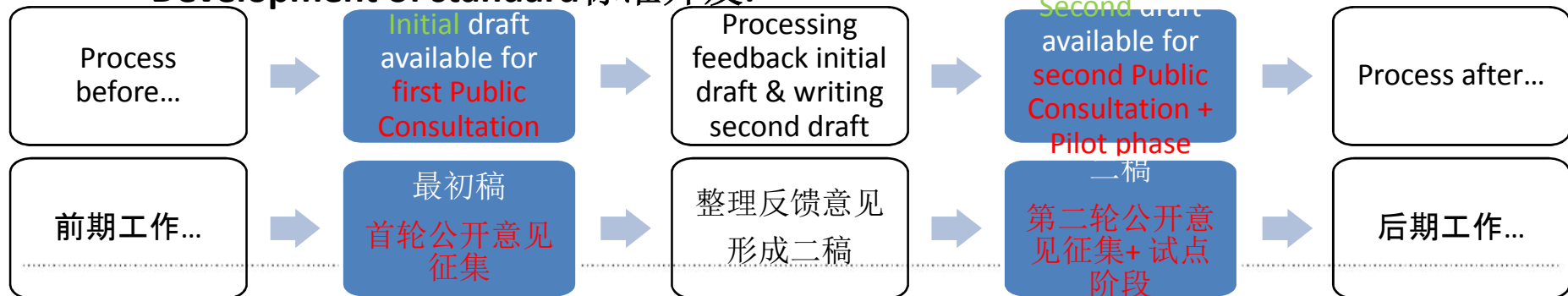
1 Steering Committee (ASC facilitates/secretary) 1 个指导委员会 (ASC 工作人员)

- 15 people ; 12 votes 15 人 ; 12 人投票权
- 50/50 balance between industry and non-industry 50比50: 业内和业外人士

4 Technical Working Groups 4 专业技术工作组

- In total 60 people 共60人
- 50/50 balance not achieved for TWG-Animal and TWG-General Feed Mill
- 50比50无法实现: 动物专业技术工作组及饲料厂工作

Development of standard 标准开发:



Feed Standard: Considerations 标准的考虑因素:



- ✓ The standard is flexible in that additional ingredients can be added in the future.
- ✓ The addition of new standards, for existing or new ingredients is a key component of the feed standard as it increases availability and flexibility. At this stage the process for evaluating the suitability of new standards has not been determined and comments are welcome.
- ✓ The Standard should not restrict the use of ingredients but only set requirements for ingredients that are described.
- ✓ Presence of GMO in feed must be public (on feed label)
- ✓ 标准可灵活随饲料配料增加而扩充
- ✓ 对现有或新加配料的标准修订是饲料标准可行性及灵活性的主要因素。现阶段，针对新标准的合宜性评估还在进行中，非常欢迎更多意见的加入。
- ✓ 标准不限制配料的使用，仅对所含配料提出要求
- ✓ 饲料中添加转基因成分必须公开标注

Feed Standard: Scope (overall)

ASC饲料标准范畴:



- Standard should be globally applicable
- Unit of certification: Feed Mill

Two sections in standard:

1. **Section I: General Feed Mill Requirements**
 2. **Section II: Ingredient Sourcing**
- 全球适用
 - 认证个体: 饲料厂

两大板块:

1. **Section I: 饲料生产厂基本要求**
 2. **Section II: 配料来源**
-

Feed Standard: Identifying key ingredients

饲料标准: 明确主要配料



- Selection of ingredients needed > analysis was done
- Issues of considerations in ingredient analysis:
 1. expected leverage of the aquaculture feed industry on the production of specific ingredients
 2. expected leverage of this standard will have on the production of specific ingredients
 3. environmental and social issues generated by the production of feed ingredients
 4. existing sustainability initiatives
 5. supply chain realities
- 选取所需配料>进行分析
- 配料分析考虑的问题:
 1. 期望水产饲料产业能够对特定原料的生产发挥杠杆作用
 2. 期望标准本身能够对特定原料的生产发挥杠杆作用
 3. 饲料生产引发的环境和社会问题
 4. 现有的可持续自主性
 5. 供应链现实

Feed Standard: Identifying key ingredients

饲料标准: 明确主要配料



Outcome ingredient analyses:

•Ingredients for which specific requirements can/shall be set:

- Marine ingredients,
- Ingredients made from soy oil palm.
- Ingredients made from oil palm

•Ingredients for which non-specific requirements can/shall be set:

- All other ingredients that make up >1% of feed volume

配料分析结果:

•将对如下配料进行特殊要求:

- 海洋原料
- 豆类原料
- 棕榈油原料

•不需要进行特殊要求的配料:

- 构成饲料总量>1%的其他配料

Feed Standard: Set-up 饲料标准：创建



Initial draft – ASC Responsible Feed Standard:初稿-ASC 负责的饲料标注:

- ✓ **Section I: General Feed Mill Requirements** 饲料生产厂基本要求
 - Principle 1 (General Feed Mill Requirements) 原则 1 (对饲料生产厂的基本要求)
- ✓ **Section II: Ingredient Sourcing** 配料来源
 - Principle 2 (Marine Ingredients) 原则 2 (海洋原料)
 - Principle 3 (Plant Ingredients) 原则3 (植物原料)
 - Soy & Oil Palm derived 豆类 & 棕榈油提取物
 - Other plant derived 其他植物提取物
 - Principle 4 (Animal Ingredients) 原则4 (动物原料)
 -



Aquaculture
Stewardship
Council



Initial Draft - ASC Responsible Feed Standard 初稿- ASC 负责的饲料标准



Content Initial Draft

初稿内容解读



- ✓ **Section I: General Feed Mill Requirements** 饲料生产厂基本要求
 - Principle 1 (General Feed Mill Requirements) 原则 1 (对饲料生产厂的基本要求)

- ✓ **Section II: Ingredient Sourcing** 配料来源
 - Principle 2 (Marine Ingredients) 原则 2 (海洋原料)
 - Principle 3 (Plant Ingredients) 原则 3 (植物原料)
 - Soy & Oil Palm derived 豆类 & 棕榈油提取物
 - Other plant derived 其他植物提取物
 - Principle 4 (Animal Ingredients) 原则 4 (动物原料)

Principle 1: General Feed Mill Requirements

原则 1: 饲料生产厂基本要求



Eight criterion in Principle 1:

- 1.1 License to operate
- 1.2 Anti-Corruption
- 1.3 Manufacturing Process (5 sub criteria)
- 1.4 Labour Practices (12 sub criteria)
- 1.5 Sourcing (3 sub criteria)
- 1.6 Product Impact
- 1.7 Local Community Engagement
- 1.8 Handling Materials with Specific Claims (2 sub criteria)
- 1.8 特殊要求的原料处理 (2项具体依据)

8项依据:

- 1.1 营业执照
- 1.2 反腐败
- 1.3 制造过程 (5 项具体依据)
- 1.4 劳工条例 (12项具体依据)
- 1.5 来源 (3项具体依据)
- 1.6 生产影响
- 1.7 当地社区的参与

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.1 & 依据 1.2

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ **Criterion 1.1 & Criterion 1.2**



Purpose: feed manufacturers conduct their business in a legal, fair and equitable manner.
目标: 饲料生产商以合法、公平、公正的态度开展商业行为

Criterion 1.1 License to operate (*highlights*):

- Full compliance with all relevant local, regional and national laws & in possession of necessary legal permits.

依据 1.1 营业执照(重点):

- 完全遵守所有相关的国家及地方法律及法规许可

依据1.2 反腐败 (重点):

Criterion 1.2 Anti-Corruption (*highlights*):

- Full compliance to functioning anti-corruption policies
- No staff convicted of corruption charges in last 12 months & all relevant staff trained in anti-corruption

• 充分遵守现行的反腐败政策

- 近12个月内没有员工因行贿获罪且相关人员接受反腐败培训

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.3

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ Criterion 1.3



Purpose: understand and reduce environmental impact of feed mill operation. 目标: 了解并降低饲料生产厂对环境的影响

Criterion 1.3 Manufacturing process (highlights):依据 1.3 制作过程(重点):

- Energy (1.3.1), Emissions (1.3.2), Water consumption (1.3.3) 能源 (1.3.1), 排放 (1.3.2), 水消耗(1.3.3)
 - Annual calculation and expressed per metric tonne feed/produced/year 计算并标记年单位饲料生产的能源使用、废物排放和水源消耗情况
 - Action plan present to reduce factors & evidence of implementation 节约计划和执行依据
- Waste (1.3.4) 废料 (1.3.4)
 - Evidence of waste reduction plans & implementations 废料减少计划的依据和执行规程
 - Evidence of appropriate storage and/or disposal of hazardous waste 恰当的存储和危险废物处置的依据
 - Reduction of post-sale waste 减少售后浪费
- Effluents (1.3.5) 排水 (1.3.5)
 - Effluence in compliance with all legal requirements 废水排放须符合所有法律要求
 - Spill prevention and response plan 防泄漏及应急预案

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.4

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ *Criterion 1.4*



Purpose: employer basic rights are protected and working conditions are safe and healthy. 目标: 雇工的基本权益受到保护，工作环境安全健康

Criteria 1.4.1 Freedom of association and collective bargaining (*highlights*):

- Freedom to form organizations (unions) to form and protect their rights
- 依据 1.4.1 结社及集体谈判的自由 (重点):
- 组建工会确保权益的自由

Criteria 1.4.2 Child labour (*highlights*): 依据 1.4.2 童工(重点):

- No child labour 禁止童工
- Young workers are protected 保护青年员工

Criteria 1.4.1 Forced, bonded or compulsory labour (*highlights*):

- No forced, bonded or compulsory labour
- 依据 1.4.1 强迫、抵债或强制劳动 (重点):
- 不允许强迫、抵债和强制劳动

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.4

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ Criterion 1.4



Criteria 1.4.4 Discrimination (*highlights*):依据 1.4.4 歧视 (重点):

- Evidence of comprehensive and proactive anti-discrimination policies and practices 完整有效的反歧视政策及操作依据
- No discrimination incidents 无歧视现象

Criteria 1.4.5 Work environment health and safety (*highlights*):依据1.4.5 工作环境健康安全 (重点):

- Health & safety risk assessment and evidence of preventive actions taken 健康及安全评估和预防措施依据
- Trained staff & protective equipment 员工培训和防护设备

Criteria 1.4.6 Wages (*highlights*):依据1.4.6 工资 (重点):

- All basic wage (before overtime/bonusses/etc.) above minimum wage 基础工资 (不含加班/奖金) 应高于最低工资
- Employer works towards basic needs wage 确保员工得到基础工资
- Transparency in wage setting 工资设定透明

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.4

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ Criterion 1.4



Criteria 1.4.7 Contracts (labor) including subcontracting (highlights): 依据1.4.7 劳工合同含分包(重点):

- All workers have a contract 应与所有员工签订合同
- Social conditions of staff belonging to suppliers/subcontractors of feed mill equivalent to staff of feed mill 属于饲料厂供应商/分包商的员工享有同等的社会条件

Criteria 1.4.8 Conflict resolution (highlights): 依据1.4.8 纠纷解决(重点):

- Workers must have access to effective, fair and confidential grievance procedures 员工必须有有效、公平、保密的申诉程序
- Grievances handled within 90 days 90天内解决投诉

Criteria 1.4.9 Disciplinary practices (highlights): 依据1.4.9 纪律处分(重点):

- No excessive/abusive disciplinary actions 不应过度/滥用纪律处分
- Evidence of a functioning disciplinary action policy whose aim is to improve the worker 现行纪律处分的依据，意在帮助员工提高

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.4

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ Criterion 1.4



Criteria 1.4.10 Working hours and overtime (*highlights*):

依据1.4.10 工作时限及加班(重点):

- No incidents of abuse/violation of working hours and overtime laws 无滥用及违反工作时间和加班法律的现象
- Overtime is limited and paid at premium rate 加班不得超过上限且应支付额外的加班费

Criteria 1.4.11 Education and training (*highlights*): 依据1.4.11 教育及培训(重点):

- Evidence that the company encourages and supports education initiatives for all workers
- 公司具有鼓励和支持所有员工接受教育的证明

Criteria 1.4.12 Corporate policies for social responsibilities (*highlights*):

依据1.4.12 有关社会责任的公司政策 (重点):

- Demonstration of company-level policies in line with the ASC Responsible Feed Standard
- 公司层面制定配合ASC负责的饲料标准的社会责任政策

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据1.5

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ **Criterion 1.5**



Purpose: ingredients used have a baseline scrutiny level 目标: 所用配料的基准审查水平

Criteria 1.5.1 Risk assessment (highlights):依据1.5.1 风险评估(重点):

- Public presence of responsible sourcing policy 负责人的原料政策需要公众参与
- Risk assessment for all ingredients that make up more than 1% by weight of the total volume
- 对所有构成饲料总量超过>1%的配料进行风险评估
- Risk assessment is public 公开评估结果
- Assessment of company and supplier compliance against risk assessment is public
- 公开未遵守风险评估的企业和供应商
- Non-compliance against risk assessment are addressed in time-limited plan
- 风险评估中的未达标项应有限定时间解决方案

Criteria 1.5.2 Traceability (highlights):依据1.5.2 可追溯 (重点):

- Presence of an effective traceability system for feed ingredients back to suppliers and all handling steps 创建有效的可追溯系统，回溯配料的供应与处理环节

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.5

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ *Criterion 1.5*



Purpose: ingredients used have a baseline scrutiny level

Criteria 1.5.3 Genetic Modification(*highlights*):

- Presence of system to identify feeds which contain transgenic materials (>1% of total volume)

目标:所用配料的基准审查水平

依据1.5.3 转基因(*重点*):

- 创建饲料转基因原料识别系统 (>1% 饲料总量)

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ **Criterion 1.6 & Criterion 1.7**



Purpose: reduce the environmental impact of the end product (1.6) and local community engagement (1.7)

目标: 减小终端产品的环境影响 (1.6) 当地社区参与(1.7)

Criteria 1.6.1 Product Impact (highlights):依据**1.6.1** 产品的影响(**重点**):

- Calculating potential nitrogen and phosphorus emissions to water from feed use
- 计算饲料使用后向水体中排放的潜在氮磷量
- Calculations are disclosed to farms
- 计算结果向养殖户公开

Criteria 1.7.1 Local Community Engagement (highlights):依据**1.7.1** 当地社区的参与(**重点**):

- Regular and meaningful consultation with local community 定期与当地社区进行切实座谈
 - Evidence of efforts made to avoid, mitigate, and/or compensate for negative impacts on the local community
 - 努力避免、减轻或补偿对当地社区影响的证据
-

原则 1: 饲料生产厂基本要求

➤ 依据 1.8

Principle 1: General Feed Mill Requirements

➤ *Criterion 1.8*



Purpose: handling materials with specific claims

目标: 依特殊要求处理原料

Traceability of products with a specific claim allowed via: 产品追溯应遵循特殊要求 :

i. Segregation 隔离

ii. Mass Balance 物料平衡

iii. Book & Claim 预定于回溯

Criteria 1.8.1 and 1.8.2 define the indicators for these traceability systems.

➤ **NOTE:** the exact guidelines/instructions are not yet public.

• 依据 1.8.1 和 1.8.2 明确追溯系统的指标设置

➤ 注: 明确的指南/手册还未公布

Content Initial Draft

初稿内容解读



- ✓ **Section I: General Feed Mill Requirements** 饲料生产厂基本要求
 - Principle 1 (General Feed Mill Requirements) 原则 1 (对饲料生产厂的基本要求)
- ✓ **Section II: Ingredient Sourcing** 配料来源
 - Principle 2 (Marine Ingredients) 原则 2 (海洋原料)
 - Principle 3 (Plant Ingredients) 原则 3 (植物原料)
 - Soy & Oil Palm derived 豆类 & 棕榈油提取物
 - Other plant derived 其他植物提取物
 - Principle 4 (Animal Ingredients) 原则 4 (动物原料)

Principle 2: Marine Ingredients

原则 2: 海洋原料



The TWG-Marine concluded that:海洋专业技术工作组认为:

•Issues to be addressed:突出问题:

- Need to source from responsibly managed fisheries 需要来源于负责任的捕捞
- Not overfished and not having an unacceptable ecosystem impact 不存在过度捕捞和无法接受的生态影响

•There are existing certification options:现有认证备选 :

- MSC (fishery level) MSC (渔场级)
- IFFO RS (processing level) IFFO RS (加工级)

•Potential for driving improvements in management via endorsed Fishery Improvement Projects (FIP's) 通过核准的“渔业改善项目 (FIP's)” 提高管理水平的潜力

•Current draft seeks to drive overall fishery performance by demanding higher percentages of certified material over time 现有初稿意图通过不断增加对认证原料的需求来提高渔业行为的整体水平

原则 2: 海洋原料

➤ 依据 2.1

Principle 2: Marine Ingredients

➤ *Criterion 2.1*



Purpose: reduce the environmental and social impact of **marine ingredients**

• 目标: 减小海洋原料的环境和社会影响

Criteria 2.1.1 Requirements for whole wild fish for feed (*highlights*):

• Initial compliance will refer to IFFO RS approved fisheries, or equivalents. The remainder will be permitted from a recognized multi-stakeholder FIP.

• **依据 2.1.1 对饲料中野生原条鱼的要求 (重点):**

• 最好符合IFFO RS 认可的捕捞场或同同类型渔场。其余可允许来自多利益相关方认可的渔业改善项目。

最好符合IFFO RS 认可捕捞场占比	...%
其余来自多利益相关方认可的渔业改善项目占比	...%

原则 2: 海洋原料

➤ 依据 2.1

Principle 2: Marine Ingredients

➤ Criterion 2.1



Purpose: reduce the environmental and social impact of **marine ingredients**

- 目标: 减小海洋原料对环境和社会的影响

Criteria 2.1.2 Improving marine ingredients sourcing requirements (*highlights*):

- Stepwise approach towards MSC certification after 10 years after release of standard.
- **依据 2.1.2 提高对海洋原料来源的要求 (重点):**
- 标准发布后10年内逐步向MSC认证倾斜

After 5 years from release of the standard: 标准发布5年后:	<ul style="list-style-type: none">• At least ...% of supplied whole fish will be from MSC certified fisheries, or equivalent.• Up to ...% will be permitted from an approved FIP• The remainder percentge can come from fisheries approved under the IFFO RS Standard, or equivalent• 至少 ...% 原条鱼来源于MSC认证的渔场或同类渔场• 至多 ...% 海洋原料来源于认可的FIP捕捞• 其余原料可来自低于IFFO RS 标准的渔场
After 10 years from release of the standard:标准发布10年后:	...% of supplied shole fish will be from MSC certified fisheries, or equivalent...% 原鱼供应来自MSC认证的渔场或同类渔场

原则 2: 海洋原料

➤ 依据 2.2 & 2.3

Principle 2: Marine Ingredients

➤ *Criterion 2.2 & 2.3*



Purpose: reduce the environmental and social impact of **marine ingredients**

目标: 减小海洋原料对环境和社会的影响

• **Criteria 2.2 Use of fish by-products for feed**(*highlights*):

• 依据 2.2 使用鱼类副产物作饲料 (重点):

• By-product material shall not come from: 副产物原料不应来自:

- IUCN – Critically endangered, Endangered, Threatened
- IUCN – 极危、濒危、受威胁物种
- CITES or other listings including national laws . CITES 或各国法律规定的禁贸物种名录
- Diseased or accidental mortalities from aquaculture operations 水产养殖中生病的或突然死亡的鱼类

Principle 2: Marine Ingredients

➤ **Criterion 2.3 & 2.4**



Purpose: reduce the environmental and social impact of **marine ingredients**

Criteria 2.3 Prevention of IUU and Destructive fishing (*highlights*):

- All products must come from legal operated and managed fisheries

Criteria 2.4 Factory traceability for raw material (*highlights*):

- Process in place to trace back whole fish to fishery and vessel.
 - Process in place to trace back by-product to processor
 - Supplier shall record details of: name/registration/call sign/legal owner, date & time of discharge, species & quantity discharged, location & date of fishing, fishing method.
-

Principle 2: Marine Ingredients

➤ **Criterion 2.5**



Purpose: reduce the environmental and social impact of **marine ingredients**

Criteria 2.5 Social accountability (*highlights*):

- The supplier shall ensure of:
 - No child/forced labour
 - Freedom of association
 - No harsh/inhumane treatment
 - Receive at a minimum the minimum wage
 - No purchase from convicted vessels on social accountability
-

Content Initial Draft

初稿内容解读



- ✓ **Section I: General Feed Mill Requirements** 饲料生产厂基本要求
 - Principle 1 (General Feed Mill Requirements) 原则 1 (对饲料生产厂的基本要求)
- ✓ **Section II: Ingredient Sourcing** 配料来源
 - Principle 2 (Marine Ingredients) 原则 2 (海洋原料)
 - **Principle 3 (Plant Ingredients) 原则3 (植物原料)**
 - **Soy & Oil Palm derived** 豆类 & 棕榈油提取物
 - **Other plant derived** 其他植物提取物
 - Principle 4 (Animal Ingredients) 原则4 (动物原料)

Principle 3: Plant Ingredients

原则 3: 植物原料



• Origin terrestrial plant ingredients: 原始陆生植物配料 :

1. Third-party certified sources: 拥有第三方认证的原料:

- Possibilities for effective traceability in supply chain 有可能进行产业链有效追溯
- Possibilities for realistic claims on reduced environmental impacts 有可能发起减小环境影响的现实主张

2. Non-third party certified sources: 无第三方认证的原料:

- Limited/none possibilities for effective traceability in supply chain 产业链追溯的可能性很小
- Limited/none for realistic claims on reduced environmental impacts 减少环境影响的现实主张实施可能性很小

In initial standard requirements for two categories of plant ingredients:

• Ingredients with preferred third-party certification schemes available (soy & palm oil)

• Ingredients with no preferred third-party certification schemes available (other)

• 初稿中对两种类型的植物原料进行了要求:

• 有第三方认证可供选择的原料 (豆类&棕榈油)

• 无第三方认证可供选择的原料 (其他)

原则 3: 植物原料

➤ 依据 3.1

Principle 3: Plant Ingredients

➤ Criterion 3.1



Purpose: reduce the environmental impact of key terrestrial plant ingredients

Criteria 3.1.1 Requirements for soya or soya derived ingredients (*highlights*):

- Soya or soya derived ingredients has to be certified against RTRS (Round Table for Responsible Soy), or ProTerra, or equivalentents
- 目标:减小关键陆生植物配料的环境影响
- 依据 3.1.1 对豆类及豆类提取物的要求 (重点):
- 豆类及豆类提取物必须符合“负责任的豆类圆桌（RTRS）”认证或Pro Terra 等同类认证

Percentage within 3 years of the publication of the ASC Responsible Feed Standard 3年内ASC饲料标准的出版率	...%
Percentage within 5 years of the publication of the ASC Responsible Feed Standard 5年内ASC饲料标准的出版率	...%

原则 3: 植物原料

➤ 依据 3.1

Principle 3: Plant Ingredients

➤ Criterion 3.1



Purpose: reduce the environmental impact of key terrestrial plant ingredients

Criteria 3.1.2 Requirements for palm oil or oil palm derived ingredients (*highlights*):

- Palm oil or oil palm derived ingredients has to be certified against RSPO (Round Table for Responsible Palm Oil) or equivalents
- 目标:减小关键陆生植物配料的环境影响
- 依据 3.1.2 对棕榈油或棕榈提取配料的要求 (重点):
- 棕榈油或棕榈提取配料必须有“负责的棕榈油圆桌(RSPO)”的认证或同等认证

Percentage within 3 years of the publication of the ASC Responsible Feed Standard 3年内ASC饲料标准的出版率	...%
Percentage within 5 years of the publication of the ASC Responsible Feed Standard 5年内ASC饲料标准的出版率	...%

原则 3: 植物原料

➤ 依据 3.1

Principle 3: Plant Ingredients

➤ **Criterion 3.1**



Purpose: reduce the environmental impact of non-key terrestrial plant ingredients

Criteria 3.2 Requirements for ingredients for which there are no preferred third-party certification schemes available (*highlights*):

- 100% must meet Criterion 1.5 (Risk Assessment (1.5.1), Traceability (1.5.2) and Genetic Modification (1.5.3))

目标: 减小非关键陆生植物配料的环境影响

依据 3.2 对目前没有第三方认证的配料的要求 (重点):

- 100% 符合1.5 (风险评估(1.5.1), 可追溯 (1.5.2) 和转基因(1.5.3))要求

Content Initial Draft

初稿内容解读



- ✓ **Section I: General Feed Mill Requirements** 饲料生产厂基本要求
 - Principle 1 (General Feed Mill Requirements) 原则 1 (对饲料生产厂的基本要求)
- ✓ **Section II: Ingredient Sourcing** 配料来源
 - Principle 2 (Marine Ingredients) 原则 2 (海洋原料)
 - Principle 3 (Plant Ingredients) 原则3 (植物原料)
 - Soy & Oil Palm derived 豆类 & 棕榈油提取物
 - Other plant derived 其他植物提取物
 - **Principle 4 (Animal Ingredients) 原则4 (动物原料)**

Principle 4: Animal Ingredients

原则 4: 动物原料



The TWG-Animal concluded that:

1. Products from rendered animals are currently regulated under national and/or regional food safety requirements
2. No environmental/social certification schemes are known
3. Traceability to the animal production level is extremely difficult

The TWG-Animal concluded that:

1. 动物提取原料需要符合国家和地方的食品安全要求
 2. 目前没有环境/社会方面的认证
 3. 动物原料生产层级的追溯非常困难
-

原则 4: 动物原料

➤ 依据 4.1

Principle 4: Animal Ingredients

➤ **Criterion 4.1**



Purpose: reduce the environmental impact of ingredients derived of terrestrial animals

Criteria 4.1 Requirements for terrestrial animal ingredients (highlights):

- 100% must meet Criterion 1.5 (Risk Assessment (1.5.1), Traceability (1.5.2) and Genetic Modification (1.5.3))

目标: 减少陆生动物作为配料的环境影响

依据 4.1 对陆生动物原料的要求 (重点):

- 100% 符合依据1.5 (风险评估(1.5.1), 可追溯性 (1.5.2) 和转基因(1.5.3))的要求



Thank you!

谢谢!

michiel.fransen@asc-aqua.org

www.asc-aqua.org

+31 6 47 103 247